

Sixth Sunday of Easter
St. Patrick's Episcopal Church
May 9, 2001

In this morning's Gospel lesson we hear another segment from Jesus' farewell discourse. He is speaking to his disciples the night before his death. In the other three Gospels, known as the Synoptic Gospels, this same discourse is delivered as a prayer.

We have been hearing sections from the farewell discourse for the past two Sundays. In the first section two weeks ago, Jesus compared himself to a Good Shepherd. He told us to listen to the voice of God for protection and salvation. He said when we hear His voice; we are protected from evil and danger. Like the human good shepherd, Jesus keeps the evil wolves away and does not abandon his flock in times of trouble. Also he is willing to lay down his life to save the flock. When we hear the voice of God, evil and false prophets cannot distract us or hurt us.

Last Sunday, we heard Jesus say that once we hear and listen to the voice of God, we become like the branches on a vine. We draw nourishment from the vine and our spiritual lives flourish. We come to abide in God's love. Those who do not choose to listen to the voice of God have their spiritual life wither and die.

Finally today we receive a third piece of information on our relationship with God through Jesus. We are told to love others as ourselves. This is Jesus' commandment, to love others. These three steps taken together bring us into a friendship with Jesus and into eternal life with God.

As we endeavor to follow Jesus' commandment, we should realize we are part of a much more profound movement. While we are working to hear the voice of God, abide in His love, and love others, we become a part of God's creative work to restore humanity to a proper relationship with God. This relationship is a bond that cannot be broken by the evil and death encountered in the world. Because Jesus has shown us the way to eternal life and lived as he asks us to live, he has open the door to heaven and made it possible for all people of faith to pass through that door.

Let us talk about loving others. It is not an easy task to love others. We live complicated lives, surrounded by evil and those who would cause us harm. As the pandemic has shown us evil does not always afflict us in human form. Making a living, working, living a healthy life, and finding happiness is a lot of work.

But that is why the church exists. The church is a refuge. The church is a space where we can love others as Jesus commands. There is nothing else to do in the church. Yes we have to pay the bills that keep the church open. We have to make the space inviting to others, We have to set the table. But there is no other purpose here other than to do this work together and support and love one another in the

process. Those cares and fears which haunt us in the world outside the church have no place here. We are not here to conquer the world, build our own kingdom, or dominate others. We are here to love God, love others, and develop our spiritual lives. This is the place to know God and follow His commandment.

Two questions to consider:

1. Contrast servants and friends. When do you feel like a servant and when a friend of Jesus?
2. The floods and hills praise God. When and where do you experience nature praising God?

Chủ nhật thứ Sáu của lễ Phục Sinh
Nhà thờ Thánh Patrick
Ngày 9 tháng 5 năm 2001

Trong bài học Tin Mừng sáng nay, chúng ta nghe một phân đoạn khác về cuộc từ biệt của Chúa Giê-su với các môn đồ. Ngài nói với các môn đồ vào đêm trước khi chết. Trong ba sách Tin Mừng khác, được gọi là *Tin Mừng Nhất Lãm*, bài diễn văn này được nhắc đến như lời cầu nguyện.

Chúng ta đã nghe các phần của bài diễn văn chia tay trong hai Chúa Nhật qua. Trong phần đầu tiên cách đây hai tuần, Chúa Giê-su tự so sánh mình với một Đấng Chấn cừu tốt lành. Ngài bảo chúng ta hãy lắng nghe tiếng Chúa để được bảo vệ và cứu rỗi. Ngài nói khi chúng ta nghe tiếng Ngài, chúng ta được bảo vệ khỏi cái ác và nguy hiểm. Giống như Mực tử nhân lành của con người, Chúa Giê-su ngăn chặn những con sói gian ác và không bỏ rơi đàn trong lúc khó khăn. Ngoài ra, Ngài cũng sẵn sàng hy sinh mạng sống của mình để cứu bầy cừu.

Khi chúng ta nghe theo tiếng nói của Đức Chúa Trời, ác quỷ và tiên tri giả không thể làm chúng ta mất tập trung hoặc làm tổn thương chúng ta.

Chủ nhật tuần trước, chúng ta nghe Chúa Giê-su nói rằng một khi chúng ta lắng nghe tiếng nói của Đức Chúa Trời, chúng ta trở nên giống như cành trên cây nho. Chúng ta rút ra chất dinh dưỡng từ cây nho và đời sống tinh thần khởi sắc. Chúng ta đến để ở trong tình yêu thương của Đức Chúa Trời. Những người không lắng nghe tiếng nói của Đức Chúa Trời, đời sống thiêng liêng của họ khô héo và chết.

Cuối cùng, hôm nay chúng ta nhận được nghe giảng lần thứ ba về mối quan hệ của chúng ta với Đức Chúa Trời thông qua Chúa Giêsu. Chúng ta được bảo hãy yêu thương người khác như chính bản thân mình. Đây là điều răn của Chúa Giê-xu, phải yêu thương người khác. Ba bước này được thực hiện cùng nhau đưa chúng ta vào một mối liên hệ với Chúa Giêsu và vào cuộc sống vĩnh cửu với Thiên Chúa.

Khi cố gắng tuân theo lời dạy của Chúa Giê-su, chúng ta sẽ nhận ra rằng mình là một phần của sự chuyển động sâu sắc hơn nhiều. Trong khi chúng ta đang cố gắng để nghe tiếng nói của Chúa, tuân theo tình yêu thương của Ngài và yêu thương người

khác, chúng ta trở thành một phần trong công việc sáng tạo của Đức Chúa Trời để khôi phục nhân loại về mối quan hệ thích hợp với Đức Chúa Trời. Mối quan hệ này là một mối quan hệ không thể bị phá vỡ bởi cái ác và cái chết . Bởi vì Chúa Giêsu đã chỉ cho chúng ta con đường dẫn đến sự sống vĩnh cửu và sống như Ngài yêu cầu chúng ta sống, Ngài đã mở cửa lên thiên đàng và làm cho tất cả những người có đức tin có thể đi qua cánh cửa đó.

Giờ chúng ta hãy nói về việc yêu thương người khác. Yêu thương người khác không phải là một việc dễ dàng. Chúng ta đang sống một cuộc sống phức tạp, bao quanh bởi cái ác và những người sẽ gây hại cho chúng ta. Đại dịch đã cho chúng ta thấy cái ác không phải lúc nào cũng gây họa cho chúng ta qua hình dạng con người. Làm việc, sống lành mạnh và tìm kiếm hạnh phúc đòi hỏi rất nhiều cố gắng.

Nhưng đó là lý do tại sao Nhà Thờ tồn tại. Nhà Thờ là nơi ẩn náu. Nhà Thờ là nơi chúng ta có thể yêu thương người khác như Chúa Giê-su dạy bảo. Không có gì khác để làm trong

Nhà Thờ. Có, chúng ta phải trả các hóa đơn để giữ cho Nhà Thờ mở cửa. Chúng ta phải tìm cách mời gọi người khác, Chúng ta phải trang hoàng Nhà Thờ . Nhưng không có mục đích nào khác ở đây ngoài việc làm những công việc này cùng nhau và hỗ trợ và yêu thương nhau. Những lo lắng và sợ hãi ám ảnh chúng ta trong thế giới bên ngoài Nhà Thờ có không có chỗ ở đây. Chúng ta không đến đây để chinh phục thế giới, xây dựng vương quốc của riêng mình, hoặc thống trị người khác. Chúng ta ở đây để yêu Chúa, yêu người khác và phát triển tâm linh của chúng ta

Đây là nơi để biết Đức Chúa Trời và làm theo điều răn của Ngài.

Hai câu hỏi để suy ngẫm:

1. Hãy nghĩ đến sự khác biệt giữa người hầu và bạn bè. Khi nào bạn cảm thấy mình là một người hầu và khi nào bạn thấy mình là bạn của Chúa Giêsu?
2. Những lũ lụt và những ngọn đồi ngời khen Chúa. Bạn trải nghiệm thiên nhiên ca tụng Chúa khi nào và ở đâu?